



**Spoštovani!**

Na območju Madžarske je treba oktobra 2011 na podlagi Zakona s številko CXXXIX. iz leta 2009 izvesti popis prebivalstva. V skladu z zakonom je posredovanje podatkov obvezno za vsakogar. Zbiranje podatkov je naloga občin, strokovni nadzor pa izvede Centralni statistični urad. Prosimo, da z odgovarjanjem na vprašanja zudi Vi izpolnite Vašo obveznost!

Najprej odgovorite na vprašanja v POPISEM VPRAŠALNIKU ZA STANOVANJE, nato pa izpolnite toliko POPISNIH VPRAŠALNIKOV ZA OSEBO, kolikor oseb živi v stanovanju. Podatke podajte o stanovanju in tam živečih oseb.

POPISNI VPRAŠALNIK ZA OSEBO se mora izpolniti

o vsakem madžarskem ali tujem državljanu, ki živi v stanovanju kot **glavnem prebivališču** – bodisi prijavljeno bodisi neprijavljeno – se pravi, noči preživlja ponavadi ali v večini časa v tem stanovanju, od tukaj hodi v šolo, službo (tudi, če je začasno odsoten npr. zaradi zdravljenja, letovanja, obiskovanja sorodnikov),

o osebah, ki imajo na tem naslovu **stalno prebivališče**, ampak,

-bivajo v dijaškem/študentskem domu, delavskem domu, podnajemu, ampak se občasno (npr. tedensko, dvotedensko, mesečno) vračajo sém, -začasno živijo v tujini in čas bivanja v tujini predvidoma ni daljši kot 12 mesecev.

**Podatke podajte glede 0. ure sobote, 1. oktobra 2011.**

Na vprašanja v zvezi s stanovanjem naj odgovarja odrasla oseba, ki živi v stanovanju, na vprašanja v popisnem vprašalniku za osebo pa naj odgovarja tista oseba, o kateri se vprašalnik izpolnjuje. Podatke o otrocih podajo starši.

Pri vsakem vprašanju se lahko poda praviloma en odgovor. Kjer je možno podati več odgovorov, smo to posebej označili.

Na vprašanja lahko odgovarjate z znakom X  ali vpišete številko ali besedilo v rubrike.

V en kvadrat vpišite le eno številko, npr.:

Številke se vnašajo v polja desno poravnano, mesec vedno označite z arabsko številko, npr.:

Opisne odgovore vpišite v bele pravokotnike, npr.

**Napačno vnešene podatke lahko odpravite s senčenjem znaka X.**  Napačno vnešeno številko posenčite in vpišite pravilno številko na prazno mesto v bližini posenčene številke.

**V s črtkano črto označene kvadrate, prosimo, ne pišite,** to je le za pomoč pri obdelavi podatkov. Vprašalnik izpolnite čitljivo, z modrim ali črnim kemičnim svinčnikom!

Za Vaše sodelovanje in dragocene odgovore se že vnaprej lepo zahvaljujemo!

dr. Gabriella Vukovich  
predsednica CSU

## Naslov stanovanja

Identifikacijska št.:

Internetni vstopni kod:

Ali je vnaprej vnešen naslov pravilen? da...  ne...  → **Prosimo, popravite napačne dele naslova!**

Občina (mesto, vas), okrožje v Budimpešti

ime javne površine

vrsta javne površine (ulica, cesta, trg, itd.)

hišna številka

topografska številka

poslopje

stopnišče

pritličje, etaža

vrata

## I. Podatki o stanovanju

### 1. Kakšen je tip poslopja?

- družinska hiša, 1-3-stanovanjska hiša
- štiri ali večstanovanjska hiša
- počitniški dom
- ni stanovanjska stavba (npr. javna ustanova, pisarna, tovamiško poslopje)

### 2. Kakšen je tip bivalnih prostorov?

- stanovanje (tudi družinska hiša)
- letoviška hiša
- drugo (npr. poslovni prostor, prikolica)

### 3. Kdaj je bilo stanovanje zgrajeno?

- 1919 pred
- 1919–1945.....
- 1946–1960.....
- 1961–1970.....
- 1971–1980.....
- 1981–1990.....
- 1991–2000.....
- 2001–2005.....
- leta 2006 ali kasneje
- ne ve

**4. Iz česa je bilo stanovanje zgrajeno?**

- opeka, kamen, predelne stene  ilovica, blato itd., z grundiranjem
- srednji ali veliki blok opeke, liti beton.....  ilovica, blato itd., brez grundiranja
- opaž  drugo
- les  ne ve

**5. Kako uporabljate stanovanje?**

- redno, kot glavno prebivališče, kot dom
- uporabljajo ga le občasno ali drugotno
- za druge namene (npr. kot pisarno, ordinacijo)
- stanovanje je prazno, ni stanovalca

**6. Kdo je lastnik stanovanja?**

- zasebnik(i)
- lokalna samouprava
- druga ustanova, organizacija (npr. podjetje, podjetništvo, cerkev)

**7. Ali imate v stanovanju**

**Soba je naprimer tudi spalnica, jedilnica in dnevna soba! Večnamenske prostore razdelite na podlagi njihove uporabe (npr. ameriško kuhinjo delite na kuhinjo in sobo).**

**Prosimo, označite tudi odgovor „ni“!**

- 7.1. soba** (večja kot 12 m<sup>2</sup>):  kom  ni...
- 7.2. soba** (12 m<sup>2</sup> ali manjša)  kom  ni...
- 7.3. kuhinja** (4 m<sup>2</sup> ali večja)  je... ni...
- 7.4. kuhinja** (manjša kot 4 m<sup>2</sup>):  je... ni...
- 7.5. kopalnica:**  kom  ni...
- 7.6. stranišče z vodnim izpiranjem** (v kopalnici ali posebnem prostoru):  kom  ni...
- 7.7. drug prostor** (npr. predsoba, hodnik, shramba):  je... ni...

**8. Kako velika je osnovna površina**

m<sup>2</sup>

Ne vštete kleti, podstrešja, garaže, odprtega balkona in terase!

**9. Ali je stanovanje opremljeno z električnim priključkom?**

- da...  ne...

**10. Kako poteka v stanovanju****10.1. oskrba z vodo?**

- iz omrežnega, javnega vodovoda
- iz domačega vodovoda (npr. iz vodnjaka s črpalko)
- v stanovanju ni vode iz glavnega vodovodnega omrežja

**10.2. oskrba s toplo vodo?**

- iz daljnovoda
- na drug način (npr. iz kotla za centralno kurjavo, iz električnega ali plinskega bojlerja, iz kuhinjskega vodnega grelca) .....
- ni tekoče tople vode

**11. Kam odvajate odpadne vode iz stanovanja?**

- v javno kanalizacijo
- v domačo kanalizacijo (v zaprto skladišče odplake, digestor)
- v drugo mesto ali ni odvajanja odpadnih voda

**12. Kako ogrevate? (Lahko označite največ dva odgovora!)**

- posebej po prostorih s konvektorji, s pečjo
- s kotlom za centralno kurjavo, ki ogreva eno ali več stanovanj ali z drugo napravo.....
- z daljinskim ogrevanjem (iz centralnega toplovoda)  **vprašanje 14.**
- ni ogrevalne možnosti

**13. S čim ogrevate stanovanje? (Lahko označite največ dva odgovora!)**

- z omrežnim plinom (iz plinovoda)
- s PB-plinom iz plinohrama
- s PB-plinom iz jeklenke
- z lesom
- s premogom
- z elektriko
- s kurilnim oljem
- z obnovljeno energijo (npr.: sončna energija, geo-termalna energija)
- z drugim kurilnim materialom,  in sicer:

**14. Koliko gospodinjstev tvorijo osebe, ki živijo v stanovanju?**

- eno  K enemu gospodinjstvu sodijo tiste osebe in vzdrževane osebe, ki skupaj plačujejo hrano in dnevne izdatke.
- več, in sicer: .....  gospodinjstev
- v stanovanju ne živi nobena oseba

## II. Število oseb, ki živijo v stanovanju

(eno osebo upoštevajte le enkrat)

**15.1. Število oseb, ki živijo na naslovu stanovanja kot v glavnem prebivališču:**

tisti, ki ponavadi ali v večini časa prenočujejo v tem stanovanju, od tukaj hodijo v šolo, službo itd.)

oseb

ni takih oseb

**15.2. Število oseb, ki bivajo začasno v tujini:**

(tisti, ki imajo glavno prebivališče na tem naslovu, ampak začasno živijo v tujini in celotno trajanje bivanja v tujini predvidoma ni daljši kot 12 mesecev)

oseb

ni takih oseb

**15.3. Število oseb, ki hodijo domov občasno:**

(tisti, ki imajo glavno prebivališče na tem naslovu, ampak bivajo v dijaškem/študentskem domu, delavskem domu, podnajemu, in se zato le občasno (npr. tedensko, dvotedensko, mesečno) vračajo na ta naslov prebivališča)

oseb

ni takih oseb

**16. Število oseb, ki živijo trajno v tujini:**

(tisti, ki imajo glavno prebivališče na tem naslovu, ampak živijo v tujini in celotno trajanje bivanja v tujini že preseglo ali bo preseglo 12 mesecev)

oseb

ni takih oseb

V nadaljevanju je treba izpolniti toliko popisnih vprašalnikov za osebo, kolikor oseb je bilo vse skupaj označenih pri vprašanjih 15.1., 15.2. in 15.3.

O njih ni treba izpolniti vprašalnika!

# Navodilo

## k izpolnjevanju popisnih vprašalnikov

V Navodilu se ukvarjamo le s tistimi vprašanji, pri katerih menimo, da je poleg vsakdanji, navadni interpretaciji vprašanja potrebno nuditi še dodatno pomoč. V primeru, če poleg tukaj navedenih potrebujete še dodatne informacije, vam je podrobno navodilo k izpolnjevanju na razpolago na spletni strani [www.nepszamlalas.hu](http://www.nepszamlalas.hu).

### IZPOLNJEVANJE POPISNEGA VPRAŠALNIKA ZA STANOVANJE

**2. vprašanje:** Odgovora počitniška hiša in drugo sta lahko označena, če je hiša naseljena, se pravi, da dne 1. oktobra 2011 živi v njej najmanj ena oseba. V tem primeru se nadaljnja vprašanja nanašajo na počitniško hišo ali drug bivalni prostor.

**6. vprašanje:** Če je poleg zasebnika lastnik stanovanja tudi druga ustanova, organizacija ali podjetništvo, je treba odgovor označiti na podlagi večinskega lastniškega deleža.

**7.6. vprašanje:** Vpisati je treba skupno število stranišč v stanovanju, ne glede nato, ali je stranišče v posebnem prostoru ali pa npr. v kopalnici.

**8. vprašanje:** Če ne veste točne osnovne površine stanovanja, prosimo, da ocenite! K osnovni površini stanovanja je treba vštetii polovico osnovne površine zaprtega terase in balkona, v primeru manzarde pa površino 1,9 m ali večje notranje višine.

**9. vprašanje:** Odgovor ne je treba označiti, če v stanovanje ni vpeljana

elektrika. Če je to storitvenik (npr. zaradi neplačanja stroškov) odklopil, je treba stanovanje označiti kot z električnim priključkom opremljeno stanovanje.

**12. vprašanje:** Če stanovanje ogrevate na več načinov, je treba označiti način ogrevanja sob. Če tudi tako ne morete podati jasnega odgovora, označite največkrat uporabljen način ogrevanja.

**14. vprašanje:** Najemnik, ki biva v najetem delu stanovanja – če ima družino, skupaj z družinskimi člani – tvori zmeraj drugo gospodinjstvo.

**15.1. vprašanje:** Vštejte tudi tiste osebe, ki so začasno odsotni zaradi zdravljenja, letovanja, obiska sorodnikov.

**16. vprašanje:** Všteti je treba tiste osebe, ki živijo trenutno v tujini in celotno trajanje bivanja v tujini že preseglo ali pa bo preseglo 12 mesecev, ne glede na to, ali občasno pridejo domov na obisk ali ne (npr. delajo v tujini z letno ali večletno pogodbo). O njih ni treba izpolniti popisnega vprašalnika za osebo.

### IZPOLNJEVANJE POPISNEGA VPRAŠALNIKA ZA OSEBO

**7. vprašanje:** Če imate poleg, v popisnem vprašalniku za stanovanje navedenega naslova še naslov kje drugje, je treba v kvadrat ob ustreznem odgovoru vpisati ime kraja, v primeru Budimpešte pa tudi okrožje.

**10. vprašanje:** Upošteвайте pravni položaj. Označite odgovor poročen/a tudi v primeru, če živite ločeno od svojega zakonca, ampak po zakonu še niste ločeni.

**11.2. vprašanje:** Označiti je treba odgovor da tudi v primeru, če s svojim zakoncem ne živite v istem stanovanju, ampak vzdržujete zakonsko zvezo. Odgovor ne označite v primeru, če je bila zakonska zveza ukinjena, ne glede na to, ali živite v istem stanovanju ali ne.

**12. vprašanje:** V partnerskem odnosu je tista oseba, ki živi v zakonu podobnem trajnem odnosu brez sklenjene zakonske zveze, ne glede na svojo družinsko stanje in na to, ali s svojim partnerjem živi v istem stanovanju ali ne. Vprašanje se nanaša tako na osebe, ki živijo v registriranem partnerskem odnosu kot na soebe, katerih partnerski odnos ni registriran, evidentiran.

**14. vprašanje:** Če se na Vas nanaša več možnih odgovorov, označite tistega, ki je prej v seznamu!

Mož, žena sta moški in ženska, ki živita v skupnem gospodinjstvu in v zakoniti zakonski zvezi.

Odgovor življenjski/a partner/ka lahko označite v primeru, če živi Vaš/a življenjski/a partner/ka v istem gospodinjstvu kot VI, ne glede na to, ali gre za registriran ali neregistriran partnerski odnos.

Oče samohranilec/mama samohranilka je tisti starš, ki živi skupaj s svojim otrokom brez zakonca, življenjskega partnerja.

Otrok je tista oseba, ki ne glede na svojo starost in družinsko stanje živi v istem gospodinjstvu skupaj z enim ali obema staršema, če v gospodinjstvu ne živi njen zakonec, življenjski partner ali njen lastni otrok. Sém spadajo tudi rejenci in posvojeni otroci.

Sorodnik v prvem kolenu je oče, mama, stari starši, prastarši, tast, tašča, ki živi skupaj z družino, ampak nima zakonskega ali življenjskega partnerja.

Odgovor samotar/ka je treba označiti, če gospodinjstvo tvori le ena oseba.

**15. vprašanje:** Upošteвайте tudi tiste svoje živorojene otroke, ki živijo drugje, v drugi družini ali socialnem skrbstvu, so se preselili ali umrli. Pri tem vprašanju ne upoštevajte rejencev in posvojenih otrok.

**17.1. vprašanje:** Tudi v primeru, če se v istem časovnem obdobju učite v več izobraževalnih ustanovah na različnih smereh in v različnih letnikih, lahko označite le eno. Prednost je treba dati študijem, s katerim pridobite višjo izobrazbo. V primeru ekvivalentnosti je treba dati prednost tistemu študiju, pri katerem ste opravili največ letnikov..

**17.2. vprašanje:** Če se istočasno udeležujete redne in kakšne druge vrste izobraževanja, je treba označiti redni študij.

**18. vprašanje: Označiti je treba vsako število opravljenih letnikov,** ne glede na to, v kateri vrsti šole ali izobraževanja ste jih opravili. Tako je treba v primeru, če npr. trenutno hodite v 5. razred osnovne šole, označiti 4. razred; če ste končali ali hodite v srednjo šolo, je treba tako pri osnovni šoli kot pri srednji šoli vpisati število opravljenih letnikov; če ste končali ali hodite v visoko šolo, je treba pri osnovni šoli, pri srednji šoli in tudi pri visoki šoli označiti število opravljenih letnikov.

Če ste hodili v več izobraževalne ustanove istega tipa, ne seštejte števila vseh opravljenih letnikov, temveč označite število letnika tiste izobraževalne ustanove, kjer ste opravili največ letnikov! Pri tistih visokih šolah, univerzah, kjer je opravljanje letnikov vezano na kreditne točke, upoštevajte dejansko opravljene letnike le na podlagi kreditnih točk!

**19. vprašanje:** Vrstni red vnaprej natisnjenih odgovorov kaže tudi na stopnjo pridobljivih izobrazb. Označiti je treba eden od tistih odgovorov, od katere nimate višje stopnje izobrazbe. Ne smete upoštevati izobrazbe, ki ste jo pridobili v okviru tečaja oziroma poklicnega spričevala, ki ste ga pridobili v okviru izobraževanja za odrasle. V tujini pridobljene izobrazbe je treba uvrstiti na podlagi domače stopnje izobraževanja.

Od 8. razreda osnovne šole nižje izobrazbe imajo tisti, ki so opravili le 1-7. razred osnovne šole ali 1-3. razred meščanske šole. Ta odgovor označite tudi v primeru, če ste opravili le 1. razred šestletne gimnazije ali 1-3. razred osemletne gimnazije.

8. razred, letnik osnovne šole je izobrazba tiste osebe, ki je opravil 8. razred osnovne šole ali 4-6. razred meščanske šole in ni pridobil višje izobrazbe. V to kategorijo sodijo tudi tiste osebe, ki so opravile 2-5. razred šestletne gimnazije, 4-7. razred osemletne gimnazije ter 1-3. razred štiriletne gimnazije ali srednje šole itd. Sem spadajo tudi tiste osebe, ki so opravile zadnji letnik katere od srednjih šol, ampak niso pridobile mature, razen če imajo srednješolsko zaključno spričevalo iz letih 1974-1986. Ta odgovor morajo označiti tudi tisti, ki so opravili letnike v poklicnih ali strokovnih šolah, ampak niso pridobili šolskega spričevala, listine.

Maturitetno spričevalo brez specializacije je izobrazba tiste osebe, ki je kot najvišjo zaključeno izobrazbo opravila osnovno maturo v gimnaziji ali srednji šoli. Ta odgovor morajo označiti tudi tisti, ki razpolagajo s srednješolskim zaključnim spričevalom, izstavljenim v letih 1974-1986.

Maturitetno spričevalo s specializacijo je izobrazba tiste osebe, ki je opravil maturo ali pridobil spričevalo, ki dokazuje tudi specializacijo. V to skupino spadajo tisti, ki so pridobili spričevalo v srednjih strokovnih šolah, višjih trgovskih šolah, pedagoških šolah itd. ter ki so opravili strokovno maturo v letih 1949-1955.

Spričevalo o specializaciji, pogojeno z maturo je izobrazba tiste osebe, ki razpolaga s spričevalom, ki dokazuje srednjo ali višjo izobrazbo, za pridobitev katerega je predpogoj matura, in s katero oseba ni pridobila višješolske specializacije. Ta odgovor naj označijo tudi tisti, ki so maturo, spričevalo o specializaciji pridobili v poklicni srednji šoli. Taka izobrazba je bila pridobljiva do leta 2003.

Višješolsko (tudi akreditirano) spričevalo s specializacijo je izobrazba tiste osebe, ki je po letu 1998 – bodisi v srednji šoli bodisi v visokošolski ustanovi – pridobila višješolsko spričevalo s specializacijo. Pogoj pridobitve izobrazbe je matura.

Visokošolska (ali s tem ekvivalentna listina je izobrazba tiste osebe, ki je diplomsko listino pridobila na visoki šoli, akademiji, visokošolskem tehnikumu, visoki strokovni šoli ali visokošolski pedagoški šoli. V to kategorijo spadajo tudi tiste osebe, ki so v okviru sedanjega visokošolskega izobraževalnega sistema pridobile prvostopenjsko izobrazbo (BA, BSc).

Univerzitetna (ali s tem ekvivalentna listina je izobrazba tiste osebe, ki je na eni od univerz ali v s tem ekvivalentni visokošolski ustanovi – v okviru osnovnega, dodatnega oz. strokovnega izobraževanja – pridobila diplomu. V to kategorijo spadajo tudi tisti, ki so v okviru sedanjega podiplomskega študija pridobili magistrsko izobrazbo (MA, MSc).

Doktorsko (PhD ali DLA) izobrazbo ima tista oseba, ki je znanstveno izobrazbo pridobila po letu 1990.

**20.1.-20.7. vprašanje:** Podatke je treba podati na podlagi najvišje izobrazbe, ki ste jo označili pri vprašanju 19.

Označiti je treba tisto smer, poklic, ki ste jih pridobili (npr. zidar, trgovski, evropski poslovni asistent, organizator športnih programov, geodet, zemljiški inšpektor). Pri „dvpredmetnih“ usposabljanjih je treba označiti vse smeri. Pri pedagoških oz. nepedagoških smereh je treba označiti tudi to, katero smer ste opravili, pedagoško ali nepedagoško.

Če je Vaša najvišja končana izobrazba maturitetno spričevalo brez specializacije, Vam na vprašanja 20.3.-20.7. ni treba odgovarjati.

**21. vprašanje:** Poleg madžarskega jezika lahko označite največ tri odgovore.

**23. vprašanje:** Delo z zagotovljenim dohodkom je vsaka dejavnost, za katero dobiva oseba dohodek, plačo ali prejemke v naravi, tudi v primeru družinskega člana, ki samozaposlenim osebam pomagajo pri izvajanju njihove dejavnosti in v primeru začasnega dela.

**24. vprašanje:** Aktivni način iskanja dela: če se je oseba pozanimala za delo pri Zavodu za zaposlovanje ali pri zasebnem posredovalniku dela; neposredno obiskala delodajalce, odgovorila na oglase, prebiral oglase, zanimala se je pri sorodnikih, znancih, urejala delovanje svojega podjetništva.

**26. vprašanje:** Vpišite leto in mesec, ko ste se upokojili, šli na porodniški dopust oziroma ko

ste imeli zadnje redno, vsaj dva-tri tedne trajajočo delo. Če se ne spomnite natančno, ocenite vsaj leto. Ne upoštevajte delo, ki ste ga opravljali med šolskimi počitnicami oziroma začasno delo, ki je trajalo manj kot dva tedna.

**Pri izpolnjevanju vprašanj 27-30. prosimo, da upoštevate naslednje:**

- kdor dela (ali je iz dela odsoten le zaradi dopusta, bolezni itd.) naj odgovarja na vprašanja 27-30. glede na svoje sedanje delo, tisti pa, ki išče delo in je prej že delal, glede na svoje zadnje delo;
- kdor nima in niti ne išče dela, ampak je prej delal, naj odgovorja le na vprašanja 27-28. glede na svoje zadnje delo;
- kdor še sploh ni delal, mu na vprašanja 27-30. ni treba odgovarjati.

**27. vprašanje:** poklic, opis delovnega mesta je treba označiti na najbolj podroben način, tako, da bo možno jasno ugotoviti dejansko opravljeno dejavnost. **Ne uporabljajte osnovnih poimenovanj**, ki ne namigujejo na dejavnost ali pa označujejo samo položaj oz. naziv na delovnem mestu.

Nekaj primerov za vpis ustreznega poimenovanja poklica:

Ustrezno	Neustrezno
priučeni delavec	priučeni tapetnik, priučeni proizvajalec zdravil itd.
javni uslužbenec	vzgojiteljica, učiteljica, osnovnošolski učitelj itd.
pedagog	osnovnošolski učitelj, srednješolski učitelj.
vodja oddelka	vodja finančnega oddelka, vodja tržnega oddelka itd.
referent, glavni referent	računovodski referent, tehnični administrator itd.
podjetnik	prevoznik, zidar, računovodja itd.
poštni uslužbenec	pismonoša, poštni odjemalec itd.
šofer	šofer osebnega avtomobila, šofer tovornjaka itd.
upokojenec	tiskarski tehnik, policist itd.
brezposeln	kreditni referent, monter gospodinjskih aparatov itd.

**29. vprašanje:** Direktorji, poslovni direktorji itd. naj pri označitvi števila podrejenih upoštevajo vsakega delavca zadevnega podjetja.

**30. vprašanje:** Kot delodajalca označite tisto podjetje, podjetništvo (tovarna, oddelek, poslovna enota, trgovina, šola itd), kjer dejansko delate. Poleg naziva delodajalca vsekakor označite tudi njegovo značilno dejavnost (npr. Kontrola d.o.o., davčno svetovanje). Če ne želite označiti naziva delodajalca, odgovorite s tako podrobnostjo, da bo iz tega možno ugotoviti, kakšno dejavnost opravlja, s čim se podjetništvo ukvarja (reja prašičev, proizvodnja živil, tiskarska predpriprava, oskrba s plinom, gradnja stavb, poprava vozil, transport blaga, izdaja knjig, izobraževanje, oskrba bolnikov itd.). Če je Vaš delodajalec zasebno gospodinjstvo, je dovolj, da označite „zasebno gospodinjstvo“. Oseba, ki je v delovnem razmerju na podjetju za začasno zaposlovanje, naj ne navaja tega podjetja, temveč podjetništvo, kjer opravlja delo.

**31. vprašanje:** Označite odgovor v stanovanju, domu, če je Vaše delovno mesto ali šola, vrtec, jaslice v s stanovanjem istovetni stavbi.

Vozniki vozil za transport oseb ali blaga, serviserji, mehaniki in osebe s podobnimi poklici naj označijo tisto občino ali okrožje v Budimpešti, kjer vsakodnevno opravljajo delo.

Če se Vaše delovno mesto ali šola, vrtec, jaslice nahaja v drugem kraju, okrožju v Budimpešti ali v tujini, vpišite v kvadrat ime tistega kraja, v primeru tujine pa ime tiste države, kjer vsak dan dela ali hodi v šolo, vrtec, jaslice.

Odgovor v različnih naseljih naj označi tista oseba, ki svoje delo opravlja vsak dan v različnih krajih (npr. trgovec na tržnicah, trgovec, ki predstavlja blago).

**32. vprašanje:** Več prometnih sredstev označite v primeru, če le-te uporabljate **redno** (npr. če se v kraj službe, šole itd. vozite z vlakom in tam morate prestopiti na vozilo lokalnega javnega potniškega prometa). Če se ne vozite zmeraj na enak način (vozite se bodisi z avtomobilom bodisi vozilom javnega potniškega prometa), označite največkrat uporabljen način prevoza.

**34-35. vprašanje:** Če ste vezani na dve narodnosti, na dva jezika, označite prvo pri vprašanju 34., drugo pa pri vprašanju 35.

**36. vprašanje:** Materni jezik nemih in negovorečih dojenčkov je tisti jezik, v katerem praviloma govorijo sorodniki.

**38. vprašanje:** Označite ime tiste religije, konfesije, cerkve ali verske skupnosti, kateri naj bi pripadali. Izogibajte se kratic in posploševalnih poimenovanj.

**39. vprašanje:** Trajna je tista bolezen, ki je trenutno neozdravljiva, ampak je možno zdravljenje z zdravili ali s kakšno drugo terapijo (npr.: diabetes, astma, sušica, visok krvni pritisk, tumorske bolezni, bolezni srca in ožilja, sklepne bolezni).